figuradamente, salto: «Saltos en la fiesta de *Toxcatl*»).

Nombre que daban al baile que hacían en la veintena *Toxcall,* en honor de *Huitzilopochtli.* En este baile saltaban los bailarines como venados en actitud de huir, y de aquí el nombre del baile. Clavigero dice del baile:

«.....Seguia inmediatamente el baile de las doncellas y de los sacerdotes. Las doncellas se teñian el rostro y llevaban plumas encarnadas en los brazos; en la cabeza, guirnaldas de granos de maíz tostados, y en las manos unas cañas con banderolas de algodon y papel.

«Los sacerdotes se teñian el rostro de negro; en la frente se ponian unas ruedas de papel, y se untaban con miel los labios; cubríanse las partes obsenas con papel, y cada uno llevaba en la mano un cetro que terminaba en una flor y en un globo de plumas. Sobre el borde del hogar del fuego sagrado, bailaban dos hombres, cargados con una jaula de pino. Durante el baile, los sacerdotes tocaban de cuando en cuando el suelo con los cetros, en actitud de apoyarse en ellos. Todas estas ceremonias tenian su particular significacion, y el baile, por causa de la fiesta en que se hacia se llamaba *Toxcachocholla.*»

Toxcanetoctiliztli. (*Toxcatl,* mes llamado así (V.); *netoctiliztli,* el acto de esconderse: «El escondimiento en la fiesta de *Toxcatl.*)

Nombre que le daban al baile que hacían los noble en la fiesta *Toxcall,* en honor de *Tezcatlipoca.* En este baile simulaban esconderse unos de otros.

Toxiuhmolpia. (*Toxihuitl,* nuestro año; *molpia,* atar ó ligar: ligadura ó atadura de nuestros años.») El común de los autores está conforme en que los indios daban el nombre de *Toxiuhmolpia* al fin de cada ciclo de 52 años, porque, al llegar á su término se unían los cuatro *tlalpilli* de trece años cada uno, que formaban el ciclo.

Clavigero da el nombre de *Toxiuhmolpia* al final de dos ciclos, esto es, de 104, lo cual nos parece impropio porque al fin del primer ciclo se habían atado ó ligado ya los años.

A este período de 104 años llamaban los indios *huehuetiliztli,* «vejez,» esto es, edad vieja.

Toyaliayatlacual. (*To,* nuestro; *yoli,* vida; *tlacualli,* comida: manjar de nuestra vida.») Nombre que daban los totonacos al *Teocualo.* (V.)

Tozoztli. (*Véase* HUEYTOZOZTLI.)

Tozoztontli. (*Tozoztli,* vigila ó velación, *tontli,* expresión de diminutivo: pequeña velación ó vigilia.»

Paso y Troncoso, explicando la página XXIV del CÓDICE BORBÓNICO, á propósito de este nombre, dice lo siguiente:

«EL MES TOÇOÇTONTLI. NUMEN: TLALOK. Significa su nombre «la pequeña Velación,» de *toçoliçtli,* contraído en *toçoçtli,* velación y el sufijo diminutivo *tontli:* algunos le llaman *Toçotçintli,* que quiere decir lo mismo, y otros *Toçoçtli,* que simplemente significa velación: la sinonimia, pues, casi no cambia. No así las etimologías, ya que se han dado para el nombre las dos que siguen: «punzadura» y «ayuno.» El idioma no las justifica; pero sí las ceremonias de punzar niños y de ayunar, que se practicaban durante el mes: para la 1.ª etimología, la prueba fundada en el emblema del pájaro punzado, tiene

otra explicación que á su tiempo daré. Tal vez los autosacrificios y ayunos venian acompañados de velación ó privación de sueño: lo que se sabe de cirto es que la fiesta era preparación de la siguiente, durante la cual mataban niños al amanecer y andaban buena parte de la noche visitando templos con hachas encendidas; ceremonias en las cuales forzosamente debían de velar.—Es tan poco lo que nos expresa la pintura, que se dirá en unas cuantas palabras, pues limítase á representar la ofrenda del *ama-teteuitl* sobre la falda de un monte y á los peis del ídolo *Tlalok* puesto dentro de su santuario: el numen queda vestido de papeles goteados y untados de *ule,* como el del mes *Atl kaualo,* y lleva la mayor parte de los arreos que allá pueden verse; pero en el ropaje prepondera el color azul, y aun el sobrado del templo tiene grandes rectángulos pintados del mismo color, propio de las aguas, por las cuales hacían rogación al dios. Éste queda sentado y empuña también el rayo. Nada más conviene agregar; porque no trae más la pintura.»

Clavigero, suscintamente habla de este mes, y dice:

«En el mes tercero, que empezaba el 7 de Abril, se celebraba la segunda fiesta de *Tlaloc,* con el sacrificio de algunos niños. Las pieles de las víctimas sacrificadas á *Xipe,* en el mes anterior, se llevaban entónces procesionalmente á un templo llamado Xopico, que estaba dentro del recinto del templo mayor, y se depositaban en una caverna que habia en él. En el mismo mes, los xochimanqueses ó mercaderes de flores, celebraban la fiesta de su diosa *Coatlicue* y le presentaban ramilletes primorosos. Antes que se hiciese la oblacion, á nadie era lícito oler aquellas flores. Todas las noches de este mes velaban los ministros de los templos y hacian grandes hogueras, por lo que se llamó *Tozoztontli* ó pequeña vigilia.»

El P. Sahagún, refiriéndose al mes de que se trata, dice:

«*Al tercer mes llamaban Tozoztontli: en el primer dia de est emes hacian fiesta al dios llamado Tlaloc, que es dios de las pluvias. En esta fiesta mataban muchos niños sobre los montes, ofrecianlos en sacrificio á este dios y á sus compañeros, para que les diesen agua.*»

«En esta fiesta ofrecian las primicias de las flores, que aquel año primero nacian en el Cú, llamado yopíco, y antes que las ofreciesen nadie osaba oler flor alguna.

«Los oficiales de las flores que se llamaban *Sochimanque,* hacian fiesta á su diosa llamada *Coatlycue,* y por otro nombre *Coatlantona.*

«Tambien en este mes se desnudaban los que traian vestidos los pellejos de los muertos, que habian desollado el mes pasado, é ibanlos á echar en una cueva en el Cú, que llamaban topico; esto lo hacian en procesion y con muchas ceremonias, iban hediendo como perros muertos, y despues que los habian dejado, se lavában con muchas ceremonias. Algunos enfermos hacian voto de hallarse presentes á esta procesion, por sanar de sus enfermedades, y dicen que algunos sanaban.

«Los dueños de los cautivos con todos los de su casa, hacian penitencia veinte dias, que ni se bañaban, ni se lavaban hasta que se ponian los pellejos de los cautivos

muertos: en la cueva arriba dicha decian que hacian penitencia por sus cautivos.

«Despues que habian acabado la penitencia, bañabanse y lavábanse, y convidavan á todos sus parientes y amigos, y dábanles comidas, y hacian muchas ceremonias cón los huesos de los cautivos muertos.

Todos estos dias hasta llegar al mes que viene, se ejercitaban en cantar en las casa que llamaban *cuicatlacalli,* y no bailaban sino que se estaban sentados: cantaban á loor de sus dioses; otras muchas ceremonias se hacian en esta fiesta...»

«El Cócidice Nuttall, con el original estilo que emplea su intérprete, dice:

«Esta figura es delafiesta del demonio. q los yndios llamauan toçoz tli yel demonio aquien seçelebraua. esta fiesta. se llamaua. Chal chuite q por q leponian alcuello. un collar. de es meraldas. q ellos llamauan Chal Chuitl. y los q enesta fiesta sacrificauan. tlaca tete uitl. que era niños yofreçian mucho copal. ypapel y camas de mahiz. mas en esta fiesta sacrificauan vna yndia. yesta yndia. se ataua loscabellos. alarredonda. enfigura del demonio. que estaua de aquel arte yes de notar. que enesta fiesta sesacrificauan los niños pequeños. ylas mugeres niñas ytanbien Rezien naçidos. ylos ponian nonbres como los xpianos al batismo. aunque este punto. esta puesto en otra parte. de las fiestas siguientes. nose haze sino enesta. yen esta fiesta dauan decomer asus parientes. y el q una vez era asi ofrecido. nose ofreçiamas. llamauan esta fiesta: tlicoque pipil tontli ydau an. al demonio. q sellamaua. yçeu. teutl. tamales yotras cosas decomer.»

A propósito de la figura con que representaban en sus pinturas al mes *Tozoztontli,* dice Clavigero:

«La figura del mes es la de un pájaro sobre una lanceta. La lanceta significa el derramamiento de sangre que hacian en las noches de este mes; pero no sabemos la significacion del pájaro.»

Tozpalatl. (*Toztli,* perico amarillo; *pali,* pintado; *atl,* agua: «Agua pintada de amarillo.») Era el 68.º edificio de los 78 que comprendía el templo Mayor de México. Sahagún dice que era una fuente muy preciada que manaba en el mismo lugar; que de ella tomaban agua los sacerdotes; y que cuando se hacía la fiesta de *Huitzilopochtli* y otras, la gente bebía en esa fuente con gran devoción. Bustamante, Don Carlos, dice:

Esta fuente de que dice Clavigero que tenia muy buena agua, se segó cuando los españoles arruinaron el templo, volviose á abrir en el año de 1528 en la plazuela del Marques que hoy llaman *Empedradillo* prócsimo á la Catedral: hasta aquí Clavigero. Debo advertir á mis lectores, que esta fuente aunque segada está marcada en la calle con una losa chica, que se ve saliendo de la banqueta como quien vá á la calle de Tacuba, á veinte pasos de distancia: pasa por donde está el colegio de los infantes. Téngase esto presente por si algun día faltare el agua en México por asedio de enemigos

Trecena ó Trecenario. Nombre que dieron los Cronistas á cada uno de los 20 períodos de 13 días que formaban en conjunto el Calendario Ritual ó Adivinario, que los indios llamaban *Tonalamatl,* y que se componía de 260 días: $20 \times 13 = 260$.

Como hemos visto en el artículo

Calendario, el *Tonalamatl* estaba incrustado, digámos así, en el año de 360 días que forman las diez y ocho veintenas. De esta conbinación resultaba que en el primer año coincidían los 260 días del *Tonalamatl* con los 260 primeros días del año corriente, del cual sobraban 100 días, desde el primero de los cuales comenzaba á correr el segundo *Tonalamatl* que concluía á los 160 días del año corriente; así sucesivamente iba variando la diferencia de dias entre los dos años, esto es, el *Tonalamatl* y el civil ó corriente, y sólo pasados trece años volvían á coincidir el corriente y el *Tonalamatl,* comenzando el día 1.º de ambos con *ce cipactli.* Este conjunto de trece años formaba el *Tlalpilli,* y cuatro *Tlalpilli* formaban el ciclo de 52 años.

Conocida la estructura del *Tonalamatl,* pondremos en seguida el primero que correspondía al primer año de cada *Tlalpilli.*

Cada trecena tenía númenes, ó deidades que la presidía. Los Códices varían en la asignación de estos númenes, pues, por ejemplo, Chavero señala los del *Tonalamatl* del Códice Vaticano, y Paso y Troncoso señala y describe los del Códice Borbónico. Nosotros pondremos al principio de cada trecena las deidades á que se refiere Chavero, y al fin, las de que trata Paso y Troncoso en la interpretación del Códice citado.

Primera Trecena.

Númenes: *Quetzalcoatl* y *Chalchiuhtlicue.*

I. *Cipactli.*
II. *Ehecatl.*
III. *Calli.*
IV. *Cuetzpallin.*
V. *Coatl.*
VI. *Miquiztli.*
VII. *Mazatl.*
VIII. *Tochtli.*
IX. *Atl.*
X. *Itzcuintli.*
XI. *Ozamatli.*
XII. *Malinalli.*
XIII. *Acatl.*

Númenes, según Paso y Troncoso: *Tonacatecutli* y *Tonacaxihuatl.*

Segunda Trecena.

Tezcatlipoca en su forma de luna y en figura de *Tetlahuacan.*

I. *Ocelotl.*
II. *Cuauhtli.*
III. *Cozcacuauhtli.*
IV. *Olin.*
V. *Tecpatl.*
VI. *Quiahuitl.*
VII. *Xochitl.*
VIII. *Cipactli.*
IX. *Ehecatl.*
X. *Calli.*
XI. *Cuetzpalin.*
XII. *Coatl.*
XIII. *Miquiztli.*

Quetzalcoatl.

Tercera Trecena.

El mismo *Tezcatlipoca* con *Tlatocaocelotl* ó *Teotlamacazqui.*

I. *Mazatl.*
II. *Xochitl.*
III. *Atl.*
IV. *Itzcuintli.*
V. *Ozamatli.*
VI. *Malinalli.*
VII. *Acatl.*
VIII. *Ocelotl.*
IX. *Cuauhtli.*
X. *Cozcacuauhtli.*
XI. *Olin.*
XII. *Tecpatl.*
XIII. *Quiahuitl.*